

# Introduction

FR Introduction  
DE Einführung  
IT Presentazione  
ES Introducción

PT Introdução  
DK Introduktion  
NL Inleiding  
SE Introduktion

FI Johdanto  
NO Introduksjon  
PL Wstęp  
CZ Úvod

RO Introducere  
HU Bevezetés  
UA Вступ  
RU Введение



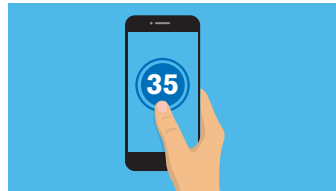
Scan here for full guide



Download the app



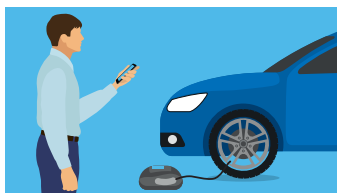
Register your vehicle



Confirm tyre settings



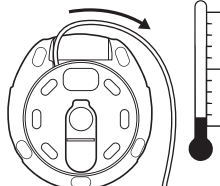
Connect Smart Tyre Inflator



Sync inflator and inflate



Monitoring, updates and reminders



12V

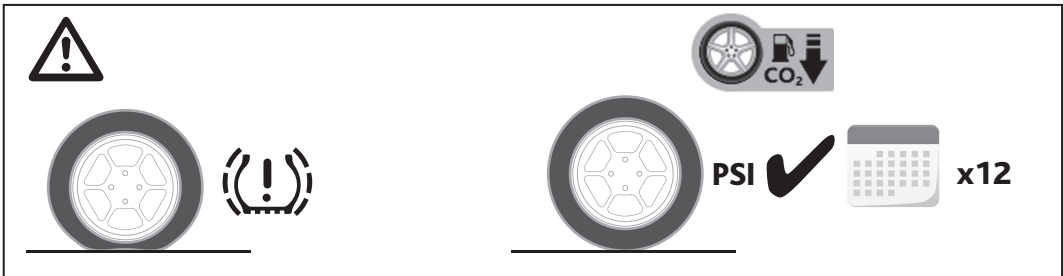
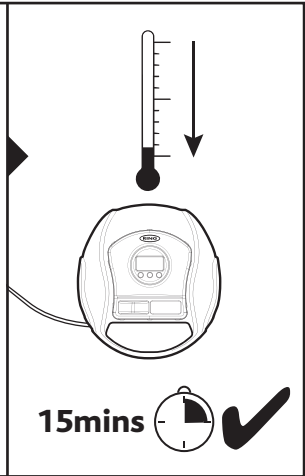
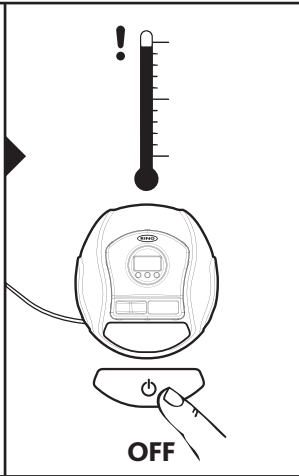
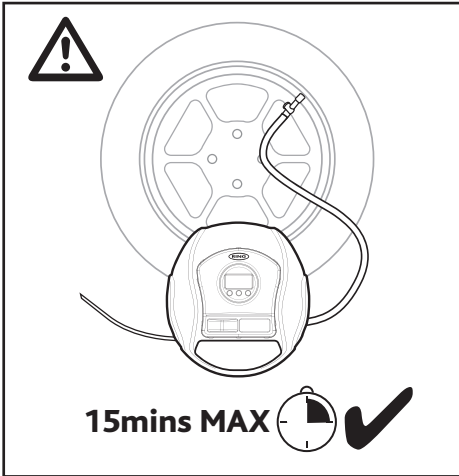
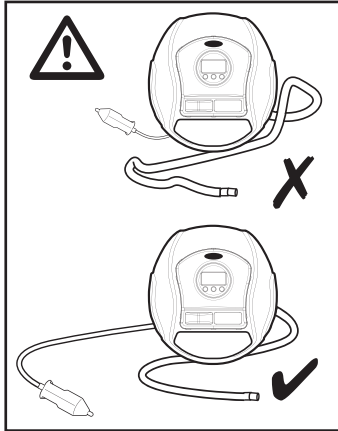
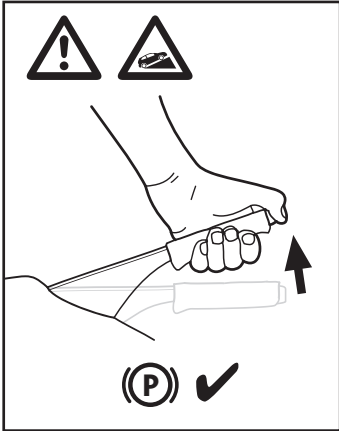
Please ensure to fully unwind the power cable before use to avoid overheating.

- FR Pour éviter une surchauffe, veiller à complètement dérouler le câble d'alimentation.
- DE Bitte das Stromversorgungskabel ganz abrollen, um Überhitzung zu vermeiden.
- IT Accertarsi di srotolare del tutto il cavo di alimentazione prima di utilizzarlo, per evitare che si surriscaldi.
- ES Asegúrese de desenrollar completamente el cable de alimentación antes del uso para evitar el sobrecalentamiento.
- PT Certifique-se de que desenrola totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar para evitar o sobreaquecimento.
- DK Sørg for, at strømkablet er helt udrullet før brug for at undgå overophedning.
- NL Zorg ervoor dat u de voedingskabel voor gebruik volledig afwikkel om oververhitting te voorkomen.
- SE Säkerställ att elkabeln är helt utrullad innan användning för att undvika överhettning.

- FI Avaa virtakaapeliyhtyi kokonaan ennen käyttöä välttääksesi ylikuumentumisen.
- NO Sikre at du vikler ut strømkabelen helt før bruk for å unngå overoppheting.
- PL Przed użyciem proszę pamiętać, aby w pełni odwinąć kabel zasilający, żeby uniknąć przegrzania.
- CZ Před použitím zkontrolujte, že je napájecí kabel plně rozvinutý, aby nedošlo k jeho přehřívání.
- RO Pentru a evita supraîncălzirea, asigurați-vă că desfășurați complet cablul de alimentare înainte de utilizare.
- HU Használat előtt teljesen csévélje le a hálózati vezetékét a túlmelegedés megelőzése érdekében.
- UA Перш ніж використовувати, повністю розкрутіть кабель живлення, щоб уникнути перегрівання.
- RU Для предотвращения перегрева обязательно полностью вытяните кабель питания перед использованием.

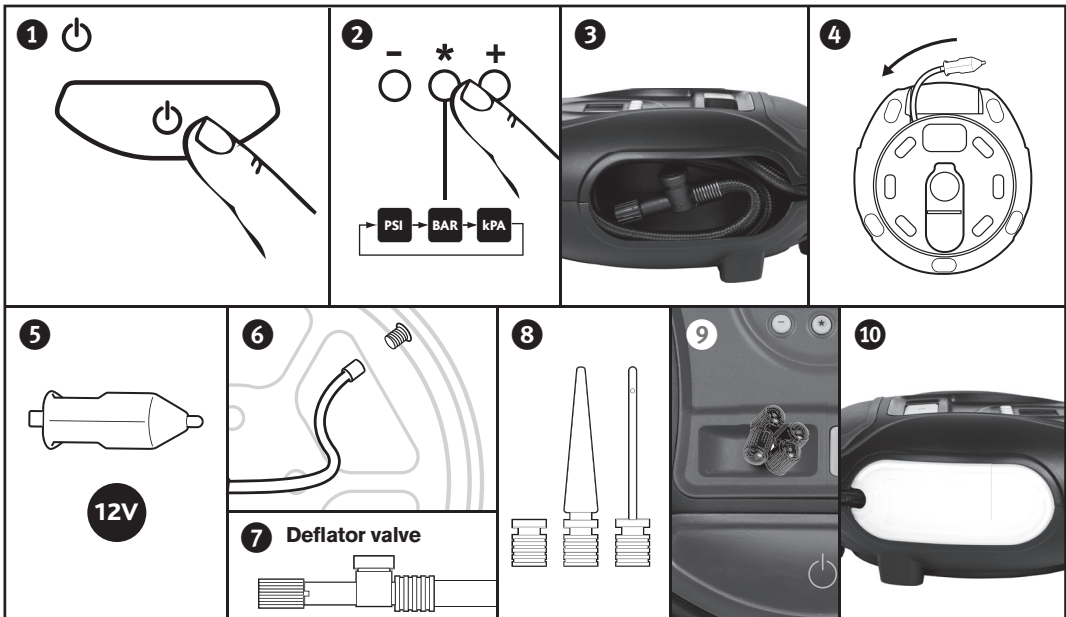
# Introduction

- |                  |                  |                 |                |
|------------------|------------------|-----------------|----------------|
| FR Introduction  | PT Introdução    | FI Johdanto     | RO Introducere |
| DE Einführung    | UK Introdrukcion | NO Introduksjon | HU Bevezetés   |
| IT Presentazione | NL Inleiding     | PL Wstęp        | UA Вступ       |
| ES Introducción  | SE Introduktion  | CZ Úvod         | RU Введение    |



# Control layout

- |                                 |                            |   |                                |
|---------------------------------|----------------------------|---|--------------------------------|
| FR Disposition des commandes    | PT Disposição de controlos | FI Ohjainten asettelu                   | RO Dispunere comenzi           |
| DE Anordnung der Bedienelemente | DK Kontrol opsætning       | NO Kontroll-layout                      | HU Vezérlő elrendezés          |
| IT Layout di comando            | NL Bedieningsoverzicht     | PL Rozmieszczenie elementów sterujących | UA Улаштування щита управління |
| ES Disposición de los controles | SE Kontrolllayout          | CZ Popis produktu                       | RU Компоновка щита управления  |



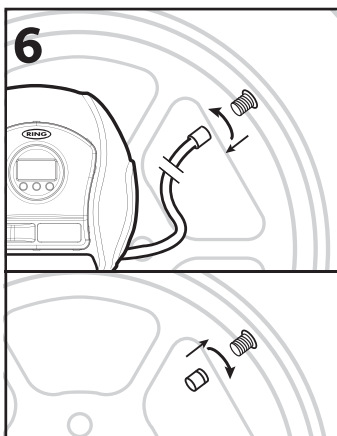
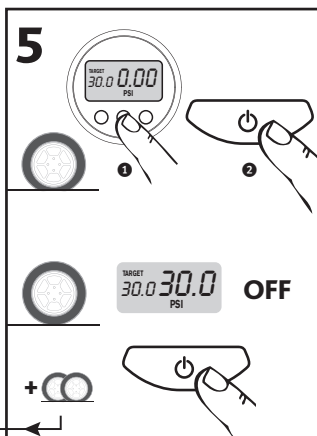
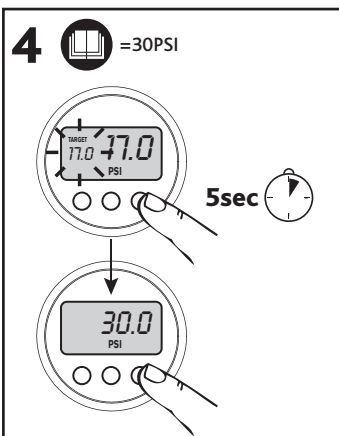
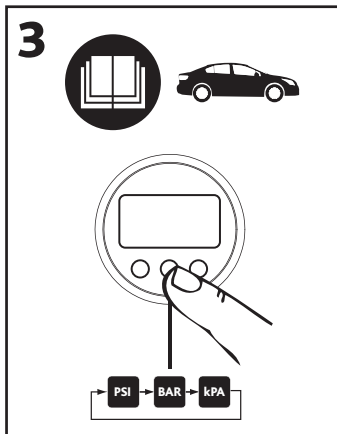
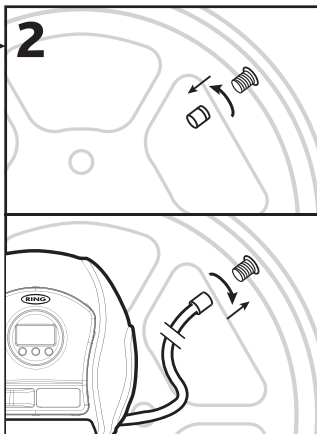
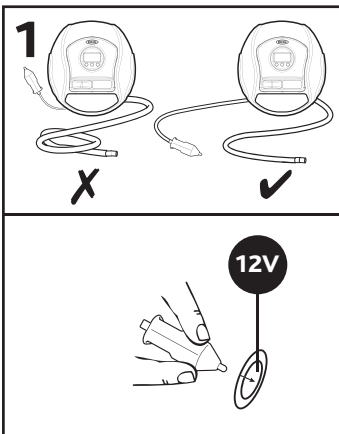
# Operation

**FR** Fonctionnement  
**DE** Anwendung  
**IT** Funzionamento  
**ES** Funcionamiento

**PT** Operação  
**DK** Drift  
**NL** Bediening  
**SE** Drift

**FI** Käyttö  
**NO** Drift  
**PL** Działanie  
**CZ** Ovládání

**RO** Funcționare  
**HU** Működés  
**UA** Експлуатація  
**RU** Эксплуатация



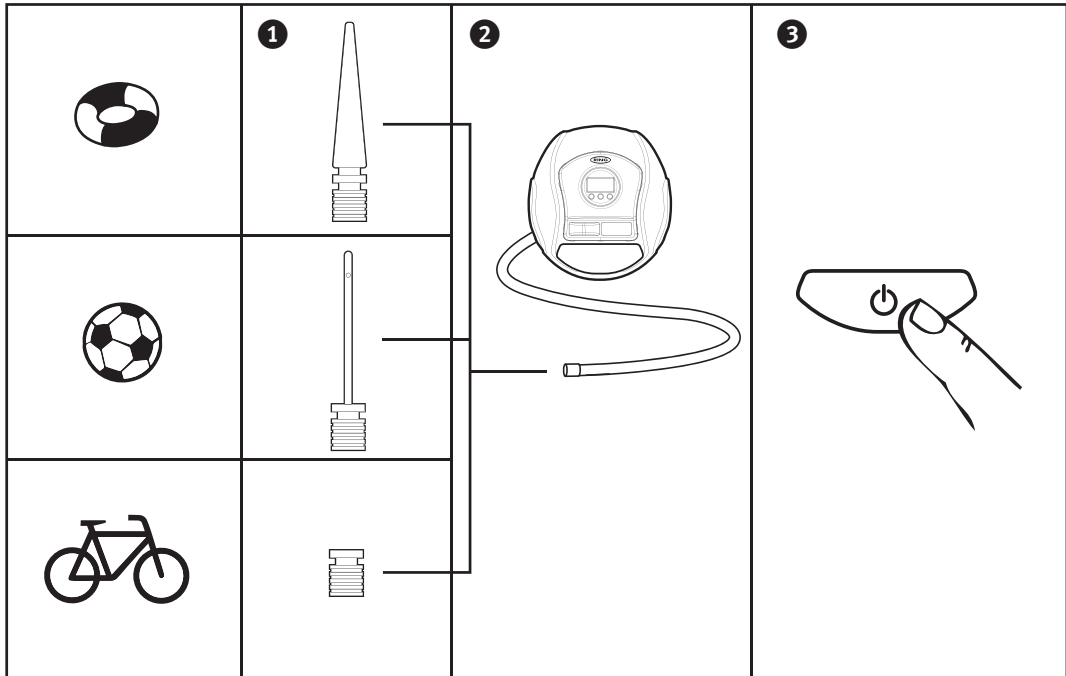
**NOTE:** The gauge on this compressor is for guidance only. Check pressure with a known accurate gauge. The compressor can be used without the engine running but this will drain the power from the battery.

- FR** Remarque : la jauge sur ce compresseur est fournie à titre indicatif uniquement. Vérifier la pression à l'aide d'un manomètre de précision. Le compresseur peut être utilisé sans allumer le moteur mais il pourra décharger la batterie du véhicule.
- DE** Hinweis: Der Manometer am Kompressor liefert lediglich einen Richtwert. Bitte verwenden Sie für die Druckmessung ein bekanntermaßen genau funktionierendes Manometer. Der Kompressor kann auch ohne den Motor benutzt werden und bezieht dann die Energie aus der Batterie.
- IT** Nota: il manometro montato su questo compressore è solo indicativo. Verificare la pressione con un manometro di precisione noto. Il compressore può essere utilizzato a motore spento, ma in questo modo esso consuma la carica della batteria.
- ES** Nota: el manómetro de este compresor es solo orientativo. Revise la presión con un manómetro de precisión calibrado. El compresor puede utilizarse sin que el motor esté en marcha, pero esta operación agotará la energía de la batería.
- PT** Nota: A medição neste compressor serve apenas de orientação. Verifique a pressão com uma manómetro de precisão calibrado. A compressor pode ser usado sem o motor estar a funcionar, mas gastará a bateria.
- DK** Note: Måleren på denne kompressor er kun vejledende. Tjek presset med en anerkendt, nøjagtig måler. Kompressoren kan bruges uden at motoren kører, men dette vil tære på batteriet.
- NL** Let op: de meter op deze compressor dient slechts ter indicatie. Controleer de druk altijd met een nauwkeurige meter. De compressor kan worden gebruikt zonder draaiende motor, maar dit onttrekt uiteraard stroom van de accu.
- SE** Observera: Kompressorns tryckmätare ska endast användas som vägledning. Kontrollera trycket med en tryckmätare med känt och exakt tryck. Kompressorn kan användas utan att motorn är igång, men kraft tas då från batteriet.

- FI** Huom: Tämän kompressorin mittari on suuntaa antava. Tarkista paine tunnetusti tarkalla mittarilla. Kompressorilla voidaan käyttää myös moottorin ollessa sammutettuna, mutta tämä tyhjentää akun.
- NO** Merk: Trykkmåleren på kompressoren er kun veiledende. Trykket må kontrolleres med en garantert nøyaktig måler. Kompressoren kan brukes uten at motoren går, men dette vil ta kraft fra batteriet.
- PL** Uwaga: Zamontowany na tej sprężarce manometr służy tylko dla celów orientacyjnych. Ciśnienie należy sprawdzić za pomocą manometru o potwierdzonych dokładnych wskazaniach. Sprężarkę można użytkować również przy niepracującym silniku, lecz powoduje to szybkie wyczerpanie akumulatora.
- CZ** Poznámka: Měřidlo na kompresoru slouží pouze pro orientační účely. Tlak zkontrolujte pomocí přesného měřidla. Kompresor je možno používat bez spuštění motoru, ale vybijí se tím baterie automobilu.
- RO** Notă: Manometrul compresorului are doar rol informativ. Verificați presiunea cu un manometru precis. Compresorul poate fi folosit cu motorul oprit, însă acest lucru va duce la descărcarea bateriei.
- HU** Megjegyzés: A kompresszoron lévő mérőműszer csupán tájékoztató értékeket mutat. Ellenőrizze a nyomást megfelelő pontosságú mérőműszerrel. A kompressort ugyan álló motornál is lehet használni, de ez le fogja szívni az akkumulátor töltését.
- UA** Примітка: манометр на даному компресорі призначений виключно для інформаційних цілей. Тиск необхідно перевіряти за допомогою відкаліброваного манометра. Компресор можна використовувати без працюючого двигуна, але це призведе до споживання електроенергії акумулятора.
- RU** Примечание: манометр на данном компрессоре предназначен исключительно для информационных целей. Давление необходимо проверять с помощью откалиброванного манометра. Компрессор можно использовать без работающего двигателя, но это приведет к потреблению электроэнергии от аккумулятора.

# Inflatable and Leisure Inflation

- 16 Pneumatiques et embouts gonflables de loisir
- 17 Inflação de pneus e elementos de lazer
- 18 Puhallettava ja vapaa-ajan puhallettavat
- 19 Pentru umflarea objectelor gonfl
- 20 Aufpumpen von Freizeitprodukten
- 21 Oppustelige genstande og fritidsudstyr
- 22 Oppblåsbar og oppblåsning for fritidsbruk
- 23 Felfújható és szabadidős eszközök felfújása
- 24 Materiali gonfiabili e gonfiaggio non professionale
- 25 Opblaasmogelijkheden voor recreatief gebruik
- 26 Przedmioty nadmuchiwane i nadmuchiwanie sprzętu rekreacyjnego
- 27 Повітряний
- 28 Hinchado de neumáticos y elementos de Ocio
- 29 Uppblåsbar och uppblåsning för fritidsändamål
- 30 Nafukování
- 31 Воздушный

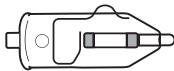
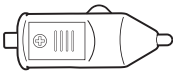


	<b>5-13PSI / 0.34-0.90BAR</b>
	<b>22PSI / 1.52BAR</b>
	<b>35-50PSI / 2.41-3.50BAR</b>
	<b>90-100PSI / 6.20-6.90BAR</b>

# Specifications

- FR Spécifications
- PT Especificações
- FI Tekniset tiedot
- RO Specificații
- DE Spezifikationen
- DN Specificationen
- NO Spesifikasjoner
- HU Részletes adatok
- IT Specifiche
- NL Specificaties
- PL Specyfikacje
- UA Технічні характеристики
- ES Especificaciones
- SE Specifikationer
- CS Parametry
- RU Технические характеристики

<b>Power supply</b> FR Alimentation électrique DE Stromversorgung IT Alimentazione ES Fuente de alimentación PT Fonte de alimentação SE Strömforsörjning NL Voeding DN Strømforsyning FI Virtalähde NO Strømforsyning PL Zasilanie UA Живлення CZ Napájení RO Alimentare HU Tápellátás RU Включение питания	<b>12V DC</b>
<b>Max Amperage</b> FR Amperage maxi. DE Max. Stromstärke IT Max amperaggio ES Amperaje máx. PT Amperagem máx. SE Max Ampere NL Max. Amperage DN Maks strømstyrke FI Ampeerit enint. NO Maks ampere PL Maksymalne natężenie prądu UA Макс. сила струму CZ Maximální proud RO Curent maxim HU Max. áramfelvétel RU Макс. сила тока	<b>10A</b>
<b>Pressure measurement range</b> FR Plage de mesure de pression DE Druckmessbereich IT Gamma di misurazione pressione ES Rango de medición de presión PT Intervalo de medição da pressão SE Tryckmätningssomfång NL Berek drukmeting DN Trykkmålingsområde FI Paineen mittausalue NO Trykkmålingsområde PL Zakres pomiaru ciśnienia UA Діапазон вимірювання тиску CZ Rozsah měření tlaku DN Interval mäsurare presiune HU Nyomásmérési tartomány RU Диапазон измерения давления	<b>0–100PSI / 0-6.9BAR</b>
<b>Decibel rating</b> FR Niveau de décibels DE Schalldruckpegel IT Rumorosità ES Umbral de decibelios PT Taxa de decibéis SE Decibelnivå NL Geluidsniveau DN Decibelnormering FI Desibeliarvo NO Desibelklassifisering PL Poziom głośności UA Рівень шуму в дБ CZ Hlučnost RO Zgomot HU Decibel besorolás RU Значение для дБ	<b>90dB</b>
<b>Power cable length</b> FR Longueur du câble d'alimentation DE Netzabkabelänge IT Lunghezza cavo di alimentazione ES Longitud del cable de alimentación PT Comprimento do cabo de alimentação SE Längd strömladd NL Lengte voedingskabel DN Strømforsyningskabels længde FI Virtakaapelin pituus NO Strømkabellelgde PL Długość kabla zasilającego UA Довжина кабелю живлення CZ Délka napájecího kabelu DN Lungime cablu alimentare HU Tápkábel hossza RU Длина провода электропитания	<b>3.3m</b>
<b>Air hose length</b> FR Longueur du flexible d'air DE Luftschlauchlänge IT Lunghezza flessibile aria ES Longitud de la manguera de aire PT Comprimento da mangueira de ar SE Längd luftslang NL Lengte luchtslang DN Luftslangens længde FI Ilmaletkun pituus NO Luftslangelengde PL Długość węzła do sprężonego powietrza UA Довжина повітряного шланга CZ Délka vzduchové hadice DN Lungime furtun aer HU Légtömlő hossza RU Длина воздухопровода	<b>65cm</b>
<b>Operation temperature</b> FR Température de fonctionnement DE Betriebstemperatur IT Temperatura di esercizio ES Temperatura de funcionamiento PT Temperatura de funcionamento SE Drifttemperatur NL Bedrijfstemperatuur DN Driftstemperatur FI Käyttölämpötila NO Driftstemperatur PL Temperatura pracy UA Робоча температура CZ Provozní teplota DN Temperatura de funcționare HU Működési hőmérséklet RU Рабочая температура	<b>-20°C to +60°C</b>



# Certificate of Conformity

## We declare that this product complies with the following European Legislation:

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Regulation (EU) 2015/863/EC Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Regulation (EC) No 1907/2006 of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)

Regulation (EC) 1272/2008 Classification, labelling and packaging of substances and mixtures.

We declare that this product has been tested in accordance with the following European Standards:

EN 50498, EN 1012-1

# Certificat de Conformité

## Nous déclarons que ce produit respecte la Réglementation Européenne:

Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 Février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

Directive (EU) 2015/863/EC à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (ROHS)

Règlement (CE) No 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil du 18 Décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH)

Règlement (CE) No 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil du 16 Décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à la l'emballage des substances et des mélanges Nous déclarons que ce produit a été testé conformément aux Normes Européennes suivantes:

EN 50498, EN 1012-1



**Ring Automotive Limited** . Gelderd Road, Leeds, LS12 6NA, United Kingdom  
Telephone +44 (0) 113 213 2000 . Fax +44 (0) 11 3 231 02 66  
Email autosales@ringautomotive.com . www.ringautomotive.com

**OSRAM GmbH** . Nonnendammallee 44, 13629 Berlin, Germany  
Email automotive-service@osram.com . www.osram.com

L509





# Smart Tyre Inflator App Enabled

## RTC650BT

- FR** Gonfleur de pneus intelligent / Commandé par application
- DE** Intelligente Reifenpumpe / App-gesteuert
- ES** Inflador de neumáticos inteligente / Controlado por aplicación
- IT** Dispositivo di gonfiaggio pneumatici / Controllato tramite App
- NL** Slimme compressor / Bediening via app
- PL** Inteligentny kompresor do pompowania opon / Sterowany za pomocą aplikacji
- NO** Smart dekkinflator / App-kontrollert
- SV** Smart kompressor / Appstyrd
- DA** Smart dækpumpe / App-styret
- FI** Älykäs renkaantäyttölaite / Sovelluksella ohjattava
- PT** Compressor de pneus inteligente / Controlado através de aplicação
- RO** Dispozitiv inteligent de umflat anvelope / Controlat cu ajutorul unei aplicații
- HU** Intelligens gumibroncs-felfújó készülék / Alkalmazásalapú vezérlés
- CS** Inteligentní hustilka / Ovládání přes aplikaci
- UK** Інтелектуальний насос для накачування шин / Керування за допомогою програми

